

Годъ XXIII.

Die Ztbl. Gouv.-Ztg. erscheint wöchentlich 3 Mal: am Montag, Mittwoch u. Freitag.
Der Abonnementspreis beträgt . . . 3 Rbl.
Mit Uebersendung per Post . . . 5 „
Mit Uebersendung ins Haus . . . 4 „
Bestellungen werden in der Redaction dieses Blattes im Schoe entgegengenommen.



Privat-Annoncen werden in der Gouvernements-*Typographie* hiefig, mit Ausnahme des
Sonn- und hohen Feiertage, von 7 Uhr Morgens bis 7 Uhr Abends entgegengenommen.
Der Preis für Privat-Inserate beträgt:
für die einfache Zeile 8 Kop.
für die doppelte Zeile 18 -

XXXII. Jahrgang.

1884.

Officieller Theil.

Locale Abtheilung.

Mr. 53. Was Eine Dirigirenden Senats, desmittels das am 22. Mai 1884 Allerhöchst bestätigte Gutachten des Reichsraths folgenden Inhalts publicirt wird: Der Reichsrath hat in den vereinigten Departements der Geſetze, der Staatsöconomie und der bürgerlichen und geistlichen Sachen und in der allgemeinen Versammlung, nach Beprüfung der Vorstellung des Finanzministers betreffend einige Abänderungen im Tabakssteuer-Reglement und in den Regeln über die Strafen für Uebertretungen dieses Reglements, für gut erachtet: I. In dem am 18. Mai 1882 Allerhöchst bestätigten Tabakssteuer-Reglement nachfolgende Abänderungen und Ergänzungen zu treffen: 1) Die Artikel 7 und 9 (nebst der Anmerkung zu letzterem Artikel), die Anmerkung zum Artikel 10, die Artikel 16, 47, 56, 59, 95, 141, 142, 143, 147 und 201 in folgender Weise zu fassen Art. 7. Tabak in Blättern und Stengeln können Tabakspflanzer in rohen Zustande von anderen Tabakspflanzern kaufen. Art. 9. Tabakspflanzer und Tabakspflanzergeſellſchaften können den ihnen gehörigen Blättertabak (Artikel 4) verkaufen: a) en gros und en detail, in einer Quantität von nicht weniger als einem Pud, sowohl von den Plantagen und aus den bei denselben befindlichen Magazinen und Speichern, als auch aus den temporären Engroßniederlagen (Art. 15), ohne ein Patent und Handelsdocumente lösen zu müssen, und b) von Fuhrern und Wöten auf Bazaren und Jahrmärkten, die sich nicht weiter als einhundert Werst von den Plantagen befinden. Hierbei sind in beiden Fällen die in diesem Reglement vorgeschriebenen Regeln zu beobachten. Anmerkung. Der im Kaukasus, in den Küstenstrichen des Kaspiſchen, Schwarzen und Aſowſchen Meeres, erzeugte Tabak kann von den Tabakspflanzern nach den Bazaren in den nächsten Hafenstädten verführt werden, auch wenn dieselben weiter als einhundert Werst von den Plantagen entfernt sind. Anmerkung zum Art. 10. Der für landwirthſchaftliche und andere specielle Zwecke erforderliche Machorka-Blättertabak kann von den Fabriken und Niederlagen in der Gestalt, wie es am geeignetsten erachtet wird, abgelassen werden: der von den Fabriken abzulaſſende — nachdem er mit Banderolen, auf denselben Grundlagen wie der zubereitete Machorkatabak, versehen worden, bei einer Ablaffung aus Niederlagen aber — nachdem für ihn zuvor die Accise, im Betrage des Preises der für zubereiteten Machorkatabak verordneten Banderole, entrichtet worden ist. Die Ordnung für die Ablaffung solchen Tabaks aus den Fabriken und Niederlagen, sowie für den Verkauf desselben wird vom Finanzminister nach Einvernehmen mit dem Minister der Reichsdomänen festgesetzt. Art. 16. Den Fabrikanten und Inhabern von beständigen Engroßniederlagen von Blättertabak ist es erlaubt an den Orten, wo sich Tabakplantagen befinden, Stapelplätze zur Aufbewahrung des auf den Plantagen angekauften Blättertabaks zu eröffnen. Die Stapelplätze müssen sich außerhalb der Städte befinden und werden ohne Lösung eines Patents und von Handelsdocumenten auf eine Zeit von sechs Monaten eröffnet, wozu die Genehmigung erteilt wird: in bei Städten belegenen Sloboden und in einer Entfernung von fünf Werst um die Städte — vom Finanzminister, außerhalb der besagten Sloboden und des angegebenen Rayons — von der Acciseinspection. Dabei kann im Fall der Nothwendigkeit die Frist für die Schließung des Stapelplatzes vom Dirigirenden der Acciseuern prolongirt werden, jedoch auf nicht mehr als drei Monate. Art. 47. Die Engroßniederlagen können in städtischen Ansiedelungen, in bei Städten belegenen Sloboden und in Dörfern eröffnet werden, wobei die Eröffnung dieser Niederlagen in solchen Flecken und Dörfern, in denen keine Accisebeamte ihren Aufenthaltsort haben, in jedem einzelnen Falle von der Genehmigung des Finanzministers abhängt. Art. 56. Das Rechnungsjahr für die Einnahme und Ausgabe des Tabaks in den Engroßniederlagen wird entweder vom 1. Januar bis zum 1. Januar, oder vom 1. September bis zum 1. September gerechnet. Die Bestimmung des einen oder des anderen dieser beiden Zeittermine steht dem Finanzminister zu. Art. 59. Falls eine Engroßniederlage durch natürliche Ursachen (Feuerbrunst, Ueberschwemmung, Sturm, Erdbeben u. dgl.) zerstört oder zu Grunde gegangen und das Unglück nicht durch Böswilligkeit oder Fahrlässigkeit des Besitzers der Niederlage entstanden ist und nicht verhütet werden konnte, desgleichen falls Tabak unterwegs durch einen Unglücksfall zu Grunde gegangen oder verdorben worden ist, so ist es dem Finanzminister anheimgestellt zu gestatten, daß der zu Grunde gegangene oder untauglich gewordene Tabak ohne jegliche Beitreibung und Nachrechnung von den Rechnungen gestrichen werde, jedoch mit der Bedingung, daß der untaugliche Tabak in Gegenwart der Acciseinspection und der Polizei vernichtet werden muß, worüber ein Act aufzunehmen ist. Art. 95. Bei dem Eintreffen von Machorkatabak und Stengeln auf der Fabrik wird die angelangte Partie von der Acciseinspection besichtigt, welche sich davon zu über-

аресту не свыше двухъ мѣсяцевъ, уплатѣ акциза вдесятеро за безбандерольные или неправильно обандерольные издѣлія, а также за издѣлія, уложенныя въ упомянутыхъ не принадлежащихъ помѣщеніяхъ, и денежному взысканію не свыше двухсотъ рублей. При этомъ, если означенныя нарушения допущены въ третій разъ, въ заведеніи для торговли табачными издѣліями, снабженномъ патентомъ, то оно закрывается и содержатель оного лишается права производить торговлю табакомъ въ теченіи двухъ лѣтъ. Ст. 41. За храненіе, въ недозволенныхъ закономъ случаяхъ, въ заведеніяхъ для торговли табакомъ табачныхъ издѣлій, уложенныхъ, сверхъ ихъ унаковки, еще въ другія наглухо задѣланные помѣщенія, если эти послѣднія не предназначены для немедленной отправки покупателямъ (уст. табач. сбор. ст. 201), а равно за храненіе въ сихъ заведеніяхъ порожнихъ помѣщеній изъ подъ табачныхъ издѣлій, виновные подвергаются денежному взысканію не свыше десяти рублей. Ст. 59. Конфискація табаку, табачныхъ издѣлій и орудій или предметовъ, служащихъ для приготовления табаку, а также закрытіе фабрики, склада или заведенія для торговли табакомъ, не назначается, если нарушенія, влекущія за собою эти послѣдствія, учинены на фабрикѣ, въ складѣ или торговомъ заведеніи, безъ вѣдома и согласія фабриканта, складчика или содержателя. Постановленіе это не распространяется однако на опредѣляемую настоящими правилами, въ извѣстныхъ случаяхъ, конфискацію самихъ предметовъ нарушеній, какъ-то: безбандерольныхъ, или неправильно обандерольныхъ табачныхъ издѣлій, издѣлій въ не принадлежащихъ помѣщеніяхъ незаконно хранимаго, выпущеннаго или принятаго листового табаку и незаконно содержимыхъ станковъ и снарядовъ. Означенные предметы подлежатъ конфискаціи во всякомъ случаѣ, хотя бы самыя нарушенія, влекущія за собою это послѣдствіе, были учинены безъ вѣдома и согласія фабриканта, складчика или торговца. Ст. 77. При продажѣ съ публичнаго торга конфискованныхъ табаку и табачныхъ издѣлій, акцизный надзоръ наблюдаетъ, чтобы издѣлія эти не были выдаваемы покупщику, безъ обложенія ихъ, на его счетъ, бандеролями, соотвѣствующими покупной цѣнѣ табачныхъ издѣлій, считая вмѣстѣ со стоимостью бандероля, и безъ приложенія къ нимъ бандеролямъ печати того установленія, въ которомъ производилась публичная продажа. Приготовленный табакъ махорка можетъ быть облагаемъ, при покупкѣ, пониженнымъ бандеролемъ. На проданный же съ публичнаго торга листовой табакъ выдается покупателю производимымъ продажу установленіемъ свидѣтельство, въ которомъ обозначается, что табакъ сей приобрѣтенъ покупателемъ на публичномъ торгѣ. Листовой табакъ, туземный или иностранный, можетъ быть приобретать съ торговъ лишь лицами, имѣющими на то право, за исключеніемъ листового табаку-махорки, который дозволяется приобретать также и другимъ лицамъ, съ тѣмъ однако, чтобы табакъ этотъ былъ отпускаемъ имъ по обложеніи установленными для приготовленнаго табаку-махорки бандеролями, и въ томъ видѣ, въ какомъ дозволяется выпускъ листового махорки съ фабрикъ (уст. табач. сбор. ст. 10, примѣч. 1). III. Примѣненіе содержащихся въ уставѣ о табачномъ сборѣ правилъ, относительно перевозки листового табаку и торговли онымъ отсрочить для Сибири до 1. Января 1887 года. IV. Предоставить Министру Финансовъ, впредь до отмены въ Сибири розничной продажи листового табаку, назначать для махорочныхъ фабрикъ въ названномъ краѣ, сообразуясь съ мѣстными условіями, обязательный выборъ бандеролей въ меньшемъ противъ общепринятого, размѣрѣ. V. Предоставить Министрамъ, при внесеніи ими на уваженіе Государственнаго Совѣта проектовъ законоположеній по предметамъ уставовъ казеннаго управленія, наблюдать, чтобы изъ предложеній, подлежащихъ законодательному утвержденію, устраняемо было все то, что не относится до существенныхъ сторонъ проектированнаго закона и не клонится къ ограниченію правъ, присвоенныхъ обществу, сословіямъ и частнымъ лицамъ.

О некоторыхъ измѣненіяхъ въ уставѣ о табачномъ сборѣ и въ правилахъ о взысканіяхъ за нарушенія сего устава.

По 1. Департаменту отъ 4. Июля 1884 г. за № 9263.

№ 54. Указъ Правительствующаго Сената. По указу Его Императорскаго Величества, Правительствующій Сенатъ слушалъ: предложеніе Г. Министра Юстиціи, отъ 8. Мая 1884 г., за № 11,935, въ коемъ изъяснено, что согласно опредѣленію Правительствующаго Сената, состоявшемуся 7. Марта 1883 года, онъ, Министръ Юстиціи, имѣлъ счастье всеподданнѣе испрашивать Высочайшее соизволеніе на печатаніе свидѣтельствъ и грамотъ на почетное гражданство на новой бумагѣ и на украшеніе сихъ документовъ орлами новаго образца, а также бордюрами иной формы, взаимѣвъ глянцевой бумаги и украшеній, установленныхъ для поманутыхъ актовъ Высочайшимъ повелѣніемъ 20. Февраля 1867 года. Государь Императоръ, въ 25. день Апрѣля 1884 г., Высочайше повелѣть соизволилъ: употреблять для свидѣтельствъ и грамотъ на почетное гражданство бумагу документальную (новую), съ бордюромъ въ стилѣ архитектурномъ. О таковой Высочайшей волѣ, съ препровожденіемъ образцовъ рисунковъ грамотъ и свидѣтельствъ на почетное гражданство, онъ, Министръ Юстиціи, предлагаетъ Правительствующему Сенату къ надлежащему исполненію; и справку, по которой оказалось, что Правительствующій Сенатъ, по выслушаніи предложенія Г. Герольдмейстера отъ 7. Февраля 1883 г., за № 279, по дѣлу объ измѣненіи формы грамотъ на потомственное и свидѣтельствъ на личное почетное гражданство и по разсмотрѣніи образцовъ новой формы сихъ документовъ, — 7. Марта 1883 г. опредѣлилъ: Означенные образцы представить на Высочайшее благоусмотрѣніе установленнымъ для сего порядкомъ. Приказали: О вышесказанномъ Высочайшемъ Его Императорскаго Величества повелѣніи, для свѣдѣнія, послать указы.

Объ измѣненіи формы грамотъ на потомственное и свидѣтельствъ на личное почетное гражданство.

По Департаменту Герольдии отъ 11. Июля 1884 г. № 2971.

для Aufbewahrung von Tabaksfabrikaten ohne Banderolen, mit bereits im Gebrauch gewesenen Banderolen, oder mit Banderolen oder in Behältnissen, welche dergestalt beschädigt sind, daß die Tabaksfabrikate aus den Behältnissen herausgenommen werden können, oder in geöffneten Behältnissen, oder endlich mit Banderolen von geringerem als dem vorschristmäßigen Werthe, desgleichen für den unerlaubten Verkauf von Tabaksfabrikaten stückweise (Art. 195 des Tabakssteuer-Reglements), unterliegen die Schuldigen, außer der Confiscation aller bei ihnen vorgefundenen Tabaksfabrikate, mit Ausnahme der vorschristmäßig bänderolirten und in gehörigen Behältnissen befindlichen, dem Arrest auf eine Zeit von nicht mehr als zwei Monaten, der Zahlung der zehnfachen Acise für die unbänderolirten oder nicht vorschristmäßig bänderolirten Fabrikate, sowie auch für die in die erwähnten nicht gehörigen Behältnissen verpackten Fabrikate, und einer Geldbuße im Betrage von nicht mehr als zweihundert Rubeln. Zugleich wird, wenn die gedachten Uebertretungen zum dritten Mal in einer Anstalt für den Handel mit Tabaksfabrikaten, die mit einem Patent versehen ist, stattgefunden haben, dieselbe geschlossen und dem Inhaber derselben das Recht entzogen während zweier Jahre einen Handel mit Tabak zu treiben. Art. 41. Wer, in vom Gesetz nicht gestatteten Fällen, in Anstalten für den Handel mit Tabak Tabaksfabrikate aufbewahrt, welche außer ihrer Verpackung, noch in andere fest zugemachte Behältnisse gepackt sind, falls diese letzteren nicht zur sofortigen Abfertigung an die Käufer bestimmt sind (Tabakssteuer-Reglement Art. 201), desgleichen wer in diesen Anstalten leere Behältnisse von Tabaksfabrikaten aufbewahrt, unterliegt einer Geldbuße im Betrage von nicht mehr als zehn Rubeln. Art. 59. Die Confiscation von Tabak, Tabaksfabrikaten und Werkzeugen oder Gegenständen, die zur Zubereitung des Tabaks dienen, desgleichen die Schließung einer Fabrik, einer Niederlage oder eines Etablissements für den Handel mit Tabak wird nicht angeordnet, wenn die diese Folgen nach sich ziehenden Uebertretungen auf einer Fabrik, in einer Niederlage oder einem Handels-Etablissement ohne Wissen und Willen des Fabrikanten, Niederlagsbesizers oder Etablissementsinhabers stattgefunden haben. Diese Bestimmung erstreckt sich jedoch nicht auf die durch die gegenwärtigen Regeln in gewissen Fällen festgesetzte Confiscation der Uebertretungsobjecte selbst, als: der unbänderolirten oder nicht vorschristmäßig bänderolirten Tabaksfabrikate, der Fabrikate in nichtgehörigen Behältnissen, des gesetzwidrig aufbewahrten, abgelassenen oder empfangenen Blättertabaks und der gesetzwidrig gehaltenen Maschinen und Apparate. Die besagten Objecte unterliegen der Confiscation in jedem Falle, wenn auch die diese Folge nach sich ziehenden Uebertretungen ohne Wissen und Willen des Fabrikanten, Niederlagsbesizers oder Händlers stattgefunden haben. Art. 77. Bei der öffentlichen Versteigerung von confiscirtem Tabak und confiscirten Tabaksfabrikaten hat die Aciiseinspektion darauf zu achten, daß diese Fabrikate dem Käufer nicht ausgereicht werden, ohne daß an dieselben, für seine Rechnung, die Banderolen, welche dem Kaufpreise der Tabaksfabrikate, gerechnet zusammen mit dem Werthe der Banderole, entsprechen, angelegt und ohne daß auf diese Banderolen das Siegel der Institution, bei welcher der öffentliche Verkauf stattgefunden hat, aufgedrückt worden. Ueber den öffentlich versteigerten Blättertabak aber wird dem Käufer von der die Versteigerung bewerkstelligenden Institution ein Schein ausgereicht, in welchem anzugeben ist, daß dieser Tabak von dem Käufer in öffentlicher Versteigerung erworben worden ist. Blättertabak, inländischen wie ausländischen, können bei Versteigerungen nur Personen kaufen, welche das Recht dazu haben, mit Ausschluß des Machorkablättertabaks, welchen auch andere Personen kaufen können, mit dem Beding jedoch, daß dieser Tabak ihnen, nachdem er mit den für zubereiteten Machorkatabak verordneten Banderolen versehen worden und in der Gestalt auszufolgen ist, in welcher die Abfassung von Machorkablättertabak aus den Fabriken erlaubt ist (Tabakssteuer-Regl. Art. 10 Anmerk. 1). III. Die Anwendung der im Tabakssteuer-Reglement enthaltenen Bestimmungen über den Transport von Blättertabak und den Handel mit demselben für Sibirien bis zum 1. Januar 1887 hinauszuschieben. IV. Den Finanzminister zu autorisiren, bis dahin, daß in Sibirien der Detailhandel mit Blättertabak aufgehoben wird, für die Machorkafabriken daselbst, mit Rücksicht auf die örtlichen Bedingungen, die obligatorische Entnahme von Banderolen in einem geringeren als dem allgemein verordneten Betrage festzusetzen. V. Den Ministern zu überlassen, wenn sie Entwürfe zu Gesetzesbestimmungen über Gegenstände der Kronverwaltungsreglements zur Erwägung im Reichsrathe einbringen, darauf zu achten, daß aus den Vorschlägen, die der legislativen Bestätigung unterliegen, alles das entfernt werde, was sich nicht auf die wesentlichen Seiten des projectirten Gesetzes bezieht und nicht eine Beschränkung der den Gemeinden, Corporationen und Privaten zugeeigneten Rechte involviret.

Betreffend einige Abänderungen im Tabakssteuer-Reglement und in den Regeln über die Strafen für Uebertretungen dieses Reglements.

Aus dem 1. Departement vom 4. Juli 1884 Nr. 9263.

Mr. 54. Ufias eines Dirigirenden Senats. Auf Befehl Sr. Kaiserlichen Majestät ließ Ein Dirigirender Senat sich vortragen: den Antrag des Herrn Justizministers vom 8. Mai 1884 Nr. 11,935, dahin lautend, daß gemäß der Verfügung des Dirigirenden Senats vom 7. März 1883 er, der Minister, das Glück gehabt habe allernunterthänigst die Allerhöchste Genehmigung dazu zu erbitten, daß die Attestate und Diplome über das Ehrenbürgerrecht auf einem neuen Papiere gedruckt und diese Documente mit Andern neuen Musters und mit Bordüren einer anderen Form verziert werden, an Stelle des Glanzpapiers und der für die erwähnten Urkunden durch den Allerhöchsten Befehl vom 20. Febr. 1867 festgesetzten Verzierungen. Der Herr und Kaiser habe am 25. April 1884 Allerhöchst zu befehlen geruht: zu den Attestaten und Diplomen über das Ehrenbürgerrecht Documentenpapier (ein neues) mit Bordüren in architektonischem Styl zu verwenden. Solchen Allerhöchsten Willen notificire er, der Justizminister, mit Uebersendung der Muster der Zeichnungen zu den Diplomen und Attestaten, dem Dirigirenden Senat zur gehörigen Erfüllung; und die Sprawka, nach welcher sich ergeben, daß der Dirigirende Senat, nach Anhörung des Antrages des Herrn Heroldmeisters vom 7. Februar 1883 Nr. 279 in Sachen betreffend die Abänderung der Form der Urkunden über das erbliche und der Attestate über das persönliche Ehrenbürgerrecht und nach Einsicht der Muster der neuen Form dieser Documente, am 7. März 1883 verfügt hat: die besagten Muster in der festgesetzten Ordnung zur Allerhöchsten Einsicht vorzustellen. Befohlen: Ueber den obangeführten Allerhöchsten Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät zur Wissenschaft Ufase zu erlassen.

Betreffend die Abänderung der Form der Diplome über das erbliche und der Attestate über das persönliche Ehrenbürgerrecht.

Aus dem Herolddepartement vom 11. Juli 1884 Nr. 2971.

По управлению почтовою частью въ Лифляндской губернии, пропущены въ периодъ времени съ 1. Мая по 1. Августа 1884 г. въ личномъ составѣ чиновниковъ слѣдующіи перемены:

Определены: Митавскій мѣщанинъ Юганъ Грегориусъ младшимъ сортировщикомъ по найму Валкской уездной почтовой конторы съ 6. Мая; сынъ надворнаго совѣтника Николай Осиповъ младшимъ сортировщикомъ въ Перновскую уездную почтовую контору съ 16. Июля; уволенный въ запасъ арміи писарь унтер-офицерскаго званія Пили Болотовъ канцелярскимъ служителемъ по найму въ Дерптскую уездную почтовую контору съ 16. Июля и Газенпотскій мѣщанинъ Владиміръ Портенъ младшимъ сортировщикомъ по найму въ ту же контору съ 21. Июля.

Уволены: старшій сортировщикъ по найму Рижской губернской почтовой конторы Павелъ Намейко съ 1. Июня и младшій сортировщикъ Перновской уездной почтовой конторы, немѣющій чина Иванъ Москвитинъ, съ 1. Июля.

Назначены: младшій сортировщикъ Рижской губернской почтовой конторы, немѣющій чина Дмитрій Свѣтловъ, старшій сортировщикъ той же конторы съ 1. Июля и младшій сортировщикъ Перновской уездной почтовой конторы, немѣющій чина Петръ Соколовъ, старшій сортировщикъ Дерптской таковой же конторы съ 1. Июля.

Переменены: сортировщикъ по найму Аренбургской почтовой конторы Павелъ Бергбургъ младшимъ сортировщикомъ по найму же въ Перновскую почтовую уездную контору съ 16. Июля; канцелярскій служитель Дерптской уездной почтовой конторы, немѣющій чина Робертъ Якобсонъ, сортировщикомъ въ Аренбургскую таковую же контору съ 16. Июля.

Утвержденъ въ дѣйствительной государственной службѣ: младшій сортировщикъ по найму Рижской губернской почтовой конторы Иванъ Пукаловъ съ 16. Сентября 1883 г. № 8868.

Господиномъ Лифляндскимъ Губернаторомъ разрѣшено купцу 2. гильдіи Якову Ганзеву, дѣльвишнее содержаніе фабрики для приготвленія войлоки, принадлежащей до сихъ поръ Фридриху Зеебергу и расположенной въ патримоніальномъ округѣ въ домѣ „наследниковъ Дрекслера“.

Въ томъ же Лифляндскомъ Губернаторѣ и въ томъ же 2. Гильдіе Jacob Hansen die Concessio zur weiteren Fortführung der bisher dem Friedrich Zeeberg gehörig gewesenen im Patrimonialgebiet im Hause von Drechsler's Erben befindlichen Filzfabrik mit Dampftrieb erteilt worden.

№ 6841.

Всѣдствие отношенія Гродненскаго Губернскаго Правленія, Лифляндское Губернское Правленіе поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи произвести розыскъ лица, пожно именовавшаго Австрійскимъ подданнымъ Георгіемъ Петрасомъ, проживающаго по паспорту на имя Петраса, выданному начальникомъ Гродненской губерніи отъ 3. Августа 1881 г. за № 1868 и въ случаѣ отысканія поступить съ немѣющимся лицомъ по ст. 977 улож. о нак. и кромѣ сего, если оно не докажетъ своего настоящаго званія или состоянія, то и по ст. 950 того же уложенія, вышеозначенный же паспортъ считать недействительнымъ. № 6599. 1

Въ Folge Requisition der Grodneschen Gouvernements-Regierung wird von der Livländischen Gouvernements-Regierung allen Polizeibehörden Livlands hierdurch aufgetragen, nach der sich fälschlicher Weise für den österreichischen Unterthan Georg Petras ausgebenden Person, welche auf den vom Grodneschen Gouvernements-Chef unterm 3. August 1881 sub Nr. 1868 auf den Namen des Petras erteilten Paß lebt, sorgfältige Nachforschungen anzustellen und im Ermittlungsfalle mit der erwähnten Person nach Vorschrift des Art. 977 des Strafgesetzbuches und falls sie sich über ihren wirklichen Stand nicht ausweisen sollte, auch nach Vorschrift des Art. 950 l. c. zu verfahren, den ob-

berechten Paß aber als mortificiert zu betrachten. Nr. 6599. 1

Всѣдствие представленія Венденскаго Магистрата Лифляндское Губернское Правленіе поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи произвести розыскъ состоящаго подъ сѣдствиемъ за распространіе фальшиваго 25рублеваго Государственнаго кредитнаго билета Аллашскаго крестьянина Петра Лаца, 34 лѣтъ отъ роду, и въ случаѣ отысканія сообщить о мѣстожителѣ стѣя его прямо отъ себя упомянутому магистрату. № 6730.

Въ Folge Unterlegung des Wendenschen Rathes wird von der Livländischen Gouvernements-Regierung allen Polizeibehörden Livlands hierdurch aufgetragen, nach dem wegen Herausgabe eines falschen 25rubiigen Reichs-Creditbilletts in Untersuchung stehenden, 34 Jahre alten Allasch'schen Bauern Peter Lacz, sorgfältige Nachforschungen anzustellen und im Ermittlungsfalle über das Domicil des erwähnten Inquisten direct von sich dem obgenannten Rathe Mittheilung zu machen. Nr. 6730. 1

Всѣдствие представленія Рижскаго Ландгерихта Лифляндское Губернское Правленіе всѣмъ равнымъ мѣстамъ и должностнымъ лицъ просить, подчиненнымъ же предлагается произвести розыскъ приписаннаго къ имѣнію Аллашъ, Рижскаго уѣзда, крестьянина Миккеля Мельбардта, 23 лѣтъ, лотерейскаго исповѣданія, состоящаго подъ сѣдствиемъ за пораненіе и въ случаѣ отысканія выслать его въ упомянутый Ландгерихтъ.

Въ Folge Unterlegung des Rigaschen Landgericht's werden von der Livländischen Gouvernements-Regierung alle gleichstehenden Behörden und Amtspersonen hierdurch ersucht, alle untergeordneten aber beauftragt, nach dem wegen Verwundung in Untersuchung stehenden zum Gute Allasch im Rigaschen Kreise verzeichneten Bauern Michel Melbhardt, welcher 23 Jahre alt und lutherischer Confession ist, sorgfältige Nachforschungen anzustellen und denselben im Ermittlungsfalle an das erwähnte Landgericht auszusenden. Nr. 6732. 1

Всѣдствие представленія Рижскаго Ландгерихта Лифляндское Губернское Правленіе всѣмъ равнымъ мѣстамъ и должностнымъ лицъ просить, подчиненнымъ же предлагается произвести розыскъ нужнаго для допроса по сѣдственному дѣлу о Вольности за кражу, Александра Алексеевича, проживающаго въ деревнѣ Малеевъ близъ города Якобштадта и въ случаѣ отысканія выслать его въ упомянутый Ландгерихтъ.

Въ Folge Unterlegung des Rigaschen Landgericht's werden von der Livländischen Gouvernements-Regierung alle gleichstehenden Behörden und Amtspersonen hierdurch ersucht, alle untergeordneten aber beauftragt, nach dem in Untersuchungsfachen wider Wesnosko wegen Diebstahls zu vernehmenden, früher im Dorfe Manejewka in der Nähe von Jacobstadt wohnhaft gewesenen Alexander Menikow sorgfältige Nachforschungen anzustellen und denselben im Ermittlungsfalle an das erwähnte Landgericht auszusenden. Nr. 6734. 2

Всѣдствие отношенія Ковенскаго Губернскаго Правленія Лифляндское Губернское Правленіе поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи произвести розыскъ имущества Вилькомирскаго мѣщанина Александра Тимофеева Карабикова, надъ которымъ сѣдствуетъ учредить опеку, и въ случаѣ отысканія донести о томъ сему Губернскому Правленію. № 6814

Въ Folge Requisition der Kownoschen Gouvernements-Regierung wird von der Livländischen Gouvernements-Regierung allen Polizeibehörden Livlands hierdurch

aufgetragen, nach dem etwaigen Vermögen des Wilkomirischen Wesschanins Alexander Timofejew Karabikow, welches unter Curatel zu stellen ist, sorgfältige Nachforschungen anzustellen und im Ermittlungsfalle darüber anher zu berichten. Nr. 6814. 2

Всѣдствие отношенія Г. Псковскаго Губернатора Лифляндское Губернское Правленіе поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи произвести розыскъ содержавшагося въ Островскомъ тюремномъ замкѣ и бѣжавшаго 13. Июля 1884 года арестанта, изъ солдатскихъ дѣтей Островскаго уѣзда, Корешевской волости, деревни Анцель, Якова Ковдратъева и въ случаѣ отысканія донести о томъ сему Губернскому Правленію.

Примѣты бѣжавшаго: 26 лѣтъ, роста средняго, глаза сѣрые, одѣтъ въ казенной одеждѣ рубахъ, портянокъ и котакъ и въ собственной шапкѣ сѣраго трико съ такимъ же козырькомъ. № 6815. 3

Въ Folge Requisition des Herrn Pskowschen Gouverneurs wird von der Livländischen Gouvernements-Regierung allen Polizeibehörden Livlands hierdurch aufgetragen, nach dem im Ostrowschen Kronsfängnisse internirt gewesenen und am 13. Juli 1884 entsprungenen Arrestanten, Soldatensohn des Ostrowschen Kreises, der Koreschewschen Woloist, des Dorfes Apolja, Jakow Kondratjew sorgfältige Nachforschungen anzustellen und im Ermittlungsfalle darüber anher zu berichten.

Das Signalement des Entsprungenen ist folgendes: 26 Jahre alt, mittelgroß, Augen grau, trug Kronsfleider — ein Hemd, Unterhosen, Leberschuhe und eine eigene graue Eicotmütze mit gleichem Schirm. Nr. 6815. 3

Всѣдствие представленія Рижскаго Ландгерихта Лифляндское Губернское Правленіе всѣмъ равнымъ мѣстамъ и должностнымъ лицъ просить, подчиненнымъ же предлагается произвести розыскъ приписаннаго къ рабочему оладу гор. Рига Карла Гесса, 50 лѣтъ отъ роду, и отпущеннаго солдата Виллема Кубарсона, 39 лѣтъ, состоящихъ подъ сѣдствиемъ за грабёжъ, и въ случаѣ отысканія выслать ихъ по эгалу въ упомянутый Ландгерихтъ. № 6913. 3

Въ Folge Unterlegung des Rigaschen Landgericht's werden von der Livländischen Gouvernements-Regierung alle gleichstehenden Behörden und Amtspersonen hierdurch ersucht, alle untergeordneten aber beauftragt, nach dem zum Arbeiterollad der Stadt Riga verzeichneten, 50 Jahre alten Carl Hess, sowie nach dem 39 Jahre alten beurlaubten Soldaten Willem Kubarson, welche beide wegen Raubes in Untersuchung stehen, sorgfältige Nachforschungen anzustellen und im Ermittlungsfalle die erwähnten Personen arrestlich an das genannte Landgericht auszusenden. Nr. 6913. 3

Въ Folge Unterlegung des Rigaschen Polizeiverwaltung wird hierdurch bekannt gemacht, daß bei derselben als von verdächtigen Leuten abgenommen ein Packer mit Wäsche eingeliefert worden ist.

Die resp. Eigenthümer der qu. Wäsche werden hierdurch aufgefordert, sich binnen 8 Tagen a dato mit den erforderlichen Eigenthumsbeweisen versehen, bei der Rigaschen Polizei-Verwaltung zu melden. Riga, Polizei-Verwaltung, den 2. August 1884. Nr. 15695. 3

Саммтliche Polizei-Autoritäten Livlands werden vom Rigaschen Ordnungsgerichte ersucht, nach dem wegen Diebstahls hier in Untersuchung zu ziehenden verabschiedeten Soldaten Peter Morengor, genannt Pella Nachforschungen anstellen und ihn im Ermittlungsfalle dieser Behörde vorzustellen.

Riga-Ordnungsgericht, den 2. August 1884. Nr. 8402. 2

Въ Folge Unterlegung des Rigaschen Steuer-Verwaltung wird hierdurch bekannt gemacht, daß die zum Rigaschen Zunftollad verzeichnete Frau Alexantra Petusch, gen. Petuschowsky, geb. Jacobowitsch in Anzeige gebracht hat, daß ihr der vom Rigaschen Rathe am 16. Februar 1884 sub Nr. 1436 erteilte Placatpaß abhanden gekommen sei.

In Anlaß dessen werden sammtliche Polizeibehörden Livlands von dieser Steuer-Verwaltung ersucht, im Auffindungsfalle den erwähnten Placatpaß ihr einsenden zu wollen, mit dem etwaigen fälschlichen Producenten dieser Legitimation aber nach Vorschrift der Geseze zu verfahren. Nr. 10398. 1 Riga, den 20. Juli 1884.

Въ Folge Unterlegung des Rigaschen Steuer-Verwaltung wird hierdurch bekannt gemacht, daß der Rigasche Bürgerolladist Georg Christoph Eduard Hausmann in Anzeige gebracht hat, daß ihm der vom Rigaschen Rathe am 20. Januar 1884 sub Nr. 701 erteilte Placatpaß abhanden gekommen sei.

In Anlaß dessen werden sammtliche Polizeibehörden Livlands von dieser Steuer-Verwaltung ersucht, im Auffindungsfalle den erwähnten Placatpaß ihr einsenden zu wollen, mit dem etwaigen fälschlichen Producenten dieser Legitimation aber nach Vorschrift der Geseze zu verfahren. Nr. 10502. 1 Riga, den 24. Juli 1884.

Въ Folge Unterlegung des Rigaschen Steuer-Verwaltung wird hierdurch bekannt gemacht, daß der Rigasche Zunftolladist Fedor Babel hier selbst in Anzeige gebracht hat, daß ihm der vom Rigaschen Rathe am 24. Januar 1884 sub Nr. 45 erteilte Reisebillet abhanden gekommen sei.

In Anlaß dessen werden sammtliche Polizeibehörden Livlands von dieser Steuer-Verwaltung ersucht, im Auffindungsfalle das erwähnte Reisebillet ihr einsenden zu wollen, mit dem etwaigen fälschlichen Producenten dieser Legitimation aber nach Vorschrift der Geseze zu verfahren. Nr. 10573. 2 Riga, den 25. Juli 1884.

No Burtneku pagasta valdes top atkasti usajinatti, tads Singera rotaschujmaschinas ihpashnecks, kura schejeenes pagasta sšhweram P. Sarina lungam Maja mehesi sch. g. Rigascham tilasi nereisigi wešamā cepatata, lai tas pats minu wešlatais ihš 1. Septembram sch. g. schē sanem pret fludinajuma- un wešuma-maffas atlibšnaju, ar to peedraudejumu, kā, ja tas nenotiks, minetā schujmaschina tiks pahrkota schejeenes pagasta nabagem par labu.

Burtneku pagasta namā, 30. Julijā 1884. Nr. 892. 2

Прокламы. Proclama.

Ау Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Russen ic. hat das Livländische Hofgericht auf Ansuchen Sr. Excellenz des Herrn Landraths und Kammerherrn Reinhold Baron Stael von Holstein kraft dieses öffentlichen Proclams Alle und Jede, welche wider die von Sr. Excellenz dem Herrn Landrath und Kammerherrn Reinhold Baron Stael von Holstein zum Besten seiner Nachkommen mittelst Stiftungs-urkunde vom 1. October 1882 errichtete adlige Güter-Familienfideicommissstiftung, bestehend aus: a) dem im Pernauschen Kreise und Pernauschen Kirchspiele belegenen Rittergute Waldhof, früher Waff Raema genannt, im Areal von 11²⁴/₃₀₀ Q.-Werst nebst Appertinentien und Gutsinventarium im veranschlagten Werthe von 50,000 Rbln.; b) einem in der Stadt Pernau im 1. Quartal der Vorstadt zwischen dem Pernau-Flusse und der großen Bachstraße sub Nr. 3 und 3a belegenen, 1593 Q.-Faden großen Grundplake im Immobilienwerthe von 200 Rbln. und vom Suppl. canten angelegten Werthe von 1000

clams Alle und Jede, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die gezeichnete Veräußerung und Eigentumsübertragung nachstehender Grundstücke nebst Gebäuden und Appertinentien, formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb 6 Monaten a dato dieses Proclams, d. i. spätestens bis zum 2. Januar 1885, bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß diese Grundstücke sammt Gebäuden und allen Appertinentien, deren resp. Käufern erb- und eigenthümlich adjudicirt werden sollen, und zwar:

1. Krimma Nr. 15, groß 17 Tlhr. 17³/₁₁₂ Gr., dem Bauer Johann Soowares, für den Preis von 3000 R. S.
 2. Krimma Nr. 16, groß 17 Tlhr. 12¹²/₁₁₂ Gr., dem Bauer Karl Horner, für den Preis von 2984 Rbl. S.
- Publicatum, Telling-Kreisgericht, den 2. Juli 1884. Nr. 1299. 2

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reußen u. bringt das Bernau-Telling'sche Kreisgericht zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Bauer Peter Laas (Laasfeg), Erbsitzer des im Hallstischen Kirchspieles des Bernauschen Kreises, unter dem Gute Abia belegenen Grundstücks Raide Laasfeg Nr. 67, hier selbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm das ihm eigenthümlich gehörige unten näher bezeichnete Grundstück dergestalt, mittelst bei diesem Kreisgerichte beigebrachten Contracts verkauft worden ist, daß dieses Grundstück mit den zu demselben gehörenden Gebäuden und Appertinentien den ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufern als freies unabhängiges Eigenthum, für ihn und seine Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer, angehören solle; als hat das Bernau-Telling'sche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die gezeichnete Veräußerung und Eigentumsübertragung nachstehenden Grundstücke nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb sechs Monaten a dato dieses Proclams, d. i. spätestens bis zum 2. Januar 1885, bei diesem Kreisgerichte, mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß dieses Grundstück sammt Gebäuden und allen Appertinentien dessen resp. Käufern erb- und eigenthümlich adjudicirt werden sollen, und zwar:

- Raide Laasfeg Nr. 67, groß 15 Tlhr. 34 Gr., dem Bauer Lönis Al, für den Preis von 4800 Rbl. S.
- Publicatum, Telling-Kreisgericht, den 2. Juli 1884. Nr. 1305. 3

Rad schejeenes Mustar salmneeti Eriß Supa ir miris un wina mantiba uhlrupé pahrdota, tad teef zaur scho wisi wina paraba deweji un nehmeji usajzinati 3 mehneschu laika, t. i. libds 6. Septemeri sch. g. pee schijs teefas peeteitees, wehlaku neweenu neklausis, bet ar paraba flehpejeem pehz likuma darihs.

- Rosbeku - Ruzas pagasta teefas, 6. Juni 1884. Nr. 147. 3

Sahdseneeschu Sidrona mahjas nomirufcha gruntwecka Erija Desterlinga paraba deweji un nehmeji teef zaur scho

usajzinati, 6 mehneschu laika, t. i. libds 23. Janwarim 1885 g. pee Sahdseneeschu waltis teefas peeteitees, zitabi pehz tam paliks paraba deweji ne-cemeh-roti un ar paraba flehpejeem tiks likumigi isdantis.

- Sahdseneeschu waltis teefas, 23. Juli 1884. Nr. 509. 2

Rad tas (Trilates draubse) pee Wez-Brengulu pagasta peederigas Spreima mahjas bijuscha rentneets Dahw Sprischa konkursi ir kritis, tad top wisi tee, kam no wina lahbas prassichanas buhtu, jeb tas winaam ko paraba palikufchi, zaur scho usajzinati, trihs mehneschu laika no apalscha rakstas deenas, t. i. libds 13. Oktoberam sch. g. pee schijs pagasta teefas peeteitees, wehlaki prassichas wairs neklausis, bet ar paraba flehpejeem pehz likuma darihs.

- Wez-Brengulu pagasta teefas, 13. Juli 1884. Nr. 297. 2

No Strihwereschu pagasta teefas, Riga kreise un Wikraukles basnizas draubse, teef ar scho isjudinats, ta ta sche pat peederiga atraitne Wahre Sarrin, kurai paschai dslumma nam, ir adeptee-rejuse schi pagasta Apfan saimneeka Martina Doffne un ta feemas Wahres dehtu Martiau, dslumfchu tai 24. Augustä 1870 gada un likuse scho adopziu pee schijs teefas 15. Juni 1884. sch. g. apalsch Nr. 480 protola norakstis.

Ram pret scho adopziu buhtu lahda teefiga pretoschanas, tas lai to udob pee schijs teefas 6 mehneschu laika no apalschrakstas deenas flaitot; wehlak netiks nekahda pretoschanas wairs peenemta, bet ta adopziu par spehla gajuschu usstatita.

- Strihwereschu pagasta teefas, 28. Juli 1884. Nr. 296. 2

Pee schi pagasta peederigs puiss Klein Behrin, ir sawa brabla, Rahla dehtu, Behteri dslum. 20. Merzi 1875 g. ta audscha-dehtu, ta tas schijs teefas protokoli no 18. Aprila sch. g. Nr. 85 norakstis, peenemis. Tapat pee schi pagasta peederigs laulats pahris Krich-jahnis Matison un feewa Dabrita ir Tritscha Matisona dehtu, Jahni Teodor dslum. 24. Maija 1874 g. ta audscha-dehtu pee schijs teefas protokoli no 16. Maija sch. g. Nr. 115 norakstis. Tadeht teef wisi kureem pret schahdum audscha-dehtu peenemfchanam lahda preti runaschana buhtu, usajzinati: 3 mehneschu laika, t. i. libds 6. Septemeri sch. g. pee schijs teefas peeteitees. Wehlaku neweenu neklausis, bet norakstichana paliks spehla.

- Rosbeku - Ruzas pagasta teefas, 6. Juni 1884. Nr. 142. 2

Pee Baltmales pagasta peederiga Jahni Galinsch, un pee ta pascha pagasta peederiga Late Kanep, ir mirufchi. Wisi tee, kureem nomirufchee paraba palikufchi, ta ari tee kurl nomirufcheem ko paraba buhtu, teef usajzinati 6 mehneschu laika pee Baltmalas pagasta teefas peeteitees; wehlak neweenu wairs netiks klausis, un ar paraba flehpejeem likumigi darihs.

- Baltmales pagasta teefas, 7. juli 1884. Nr. 153. 1

Rad Krohna Rujen = Juratas Dirle mahjas gruntneets un kophmannis Jchlab Schulte alias Schulz ir miris, tad top wisi wina paraba deweji un nehmeji usajzinati, 6 mehneschu laika no apalschrakstas deenas flaitot, t. i. libds 14. Janwar 1885 pee schejeenes pagasta teefas peeteitees, jo wehlaku neweenu wairs netiks klausis nebi peenemts, un ar paraba flehpejeem pehz likuma darihs.

- Rujen = Juratas pagasta teefas, tai 14. Juli 1884. Nr. 261. 1

Raubi kogokonnakohito poolt, mie Bernu kreisse, Halliste libellonnas, saab seelabi luulutud, et silt walla Rorgemä talu, Pornuse wallas Riweste ja Rase talude perisomanik Annus Rase ära on furnud ja saawad köit, kellel teie

mafsunist, eht tema kuest saamist, üles-lututud 6 lau aea seeb, lünasest päe-wast s. o. Juni 7. Januarini 1885 jeda stia kohito juurde ülesandma ja töendama, peale selle termini ei saa keegi enam laudba wöetud ja wölglaes, kui wöera oma salgajad langewad seadusliku trahwi alla.

- Raubis, sel 4. Juulil 1884. Nr. 408. 1

Topru. Torge.

Von dem Rigaschen Vogteigerichte ist auf den Antrag des Rigauer Hypotheken-Vereins der öffentliche Verkauf des den Kaufleuten Schlomme Friedmann und Max Michelson gehörigen, im 2. Quartiere des 2. Stadttheils sub Pol.-Nr. 128 u. 134, im Bezirke 1 sub Nr. 782, an der kleinen Riefig- und Schmiede-strasse belegenen und dem Rigauer Hypotheken-Vereine verpfändeten Immobilien nachgegeben und der Versteigerungstermin auf den 26. Januar 1885 anberaumt worden.

Infolge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage, um 1 Uhr Nachmittags, vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlaublichen. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter, gemäß § 88 der Statuten des Hypotheken-Vereins ein Beethheil von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen und den Rest binnen sechs Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen, sowie die Kosten der Meistbotstellung, des Zuschlages und der Erwerbung überhaupt zu tragen.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an den obengenannten S. Friedmann und M. Michelson, bez. an das obbezeichnete Immobilien rechtliche Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermine, unter Beibringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll.

- Riga-Rathhaus, Vogteigericht, den 26. Juli 1884. Nr. 1279. 2

Von dem Rigaschen Vogteigerichte ist auf den Antrag des Rigaschen Hypotheken-Vereins der öffentliche Verkauf des der Wittve Rosalie Ehlerdt, geb. Sander und ihren Kindern Woldegar Engelbrecht, Alexander Jacob Leonhard, Rudolf Christian und Julianne Amalie, verehelichte Lucas gehörigen, im 1. Quartiere des 2. Stadttheils sub Pol.-Nr. 176 im Bezirke 1 sub Nr. 545 an der Johannisstrasse belegenen und dem Rigaschen Hypotheken-Vereine verpfändeten Immobilien nachgegeben und der Versteigerungstermin auf den 26. Januar 1885 anberaumt worden.

Infolge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage, um 1 Uhr Nachmittags, vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlaublichen. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter, gemäß § 88 der Statuten des Hypotheken-Vereins ein Beethheil von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen und den Rest binnen 6 Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen, sowie die Kosten der Meistbotstellung des Zuschlages und der Erwerbung überhaupt zu tragen.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an die obengenannte Rosalie Ehlerdt und deren Kinder, beziehungsweise an das obbezeichnete Immobilien rechtliche Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermine, unter Beibringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll.

- Riga-Rathhaus, Vogteigericht, den 26. Juli 1884. Nr. 1280. 3

Von der 2. Section des Rigaschen Landvogteigerichts ist auf den Antrag des Herrn Concurscurators der Kronid Kolpalowschen Concursatasse Advocaten Hoff der abermalige öffentliche Verkauf des den Geschwistern Radista und Kronid Desimow Kolpalow gehörigen, im 3. Hypothekenbezirk sub Grundbuch-Nr. 1004, beziehungsweise im 3. Quartiere des 2. Vorstadttheils sub Pol.-Nr. 212 b, 331, 506 und 550, nach der neuen Einteilung im 1. Moskauer Stadttheile 3. Quartiere sub Pol.-Nr. 153 an der Palisaden- Jarosslawischen und Katholischen Strasse belegenen und dem Rigaschen Hypotheken-Verein verpfändeten Immobilien nachgegeben und der Versteigerungstermin auf den 14. August 1884 anberaumt worden.

Infolge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage, um 1 Uhr Nachmittags, vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlaublichen. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter, gemäß § 88 der Statuten des Hypotheken-Vereins, ein Beethheil von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen und den Rest binnen sechs Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen, sowie die Kosten des Zuschlages zu tragen.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an den obengenannten Kronid Kolpalow, beziehungsweise an das obbezeichnete Immobilien rechtliche Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermine, unter Beibringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll. Nr. 1195. 1

- Riga-Rathhaus, in der 2. Section des Landvogteigerichts, den 27. Juli 1884.

Нежелающие принять на себя подряд на поставку равных потребностей для заведений Эстляндского приказа общественного призвания в течении 1885 и 1886 годовъ, примѣрно на сумму до 30,000 руб. въ годъ, приглашаются явиться къ торгу 6. и къ переторжкѣ 10. Сентября с. г. въ 12 часовъ полудня въ присутствіе совѣта онаго приказа съ представлениемъ при прошеніи доказательствъ на право торга и требуемаго залога, въ размѣрѣ десятой части подрядной суммы наличными деньгами или допускаемыми закономъ процентными бумагами гдѣ можно и рассмотреть торговъ и условія.

Нежелающимъ устно участвовать въ торгахъ представляется подать или прислать въ совѣтъ въ запечатанных конвертахъ письменныя объявленія на точномъ основаніи 1909, 1910 и 1912 ст. т. X ч. I Св. Зак. Гражд. (изд. 1857) съ тѣмъ, чтобы они поступили въ совѣтъ согласно 1935 ст. тогоже тома не позже 6. Сентября въ 12 часовъ полудня, назначеннаго для торга.

Запечатанныя объявленія, ценныя требуемаго залога или несогласныя съ правилами, изложенными въ помннутыхъ 1909, 1910 и 1912 ст. будутъ признаны недействительными, приложения же будутъ возвращены.

Послѣ переторжки никакія предложенія непринимаются.

Если же къ назначенному для торга дню никто не явится или явится одно только лицо и въ день переторжки будутъ несколько желающихъ торговаться, въ такомъ случаѣ на основаніи ст. 1864 переторжка будетъ обращена въ торгъ съ новымъ за тѣмъ переторжкою черезъ три дня. № 100. 1

Diejenigen, welche gesonnen und berechtigt sind die für die Anstalten des Estländischen Collegii allgemeiner Fürsorge in den Jahren 1885 und 1886 erforderlichen Victualien und Gegenstände für die Summe von circa

30,000 руб. им Jahre zu liefern, werden hierdurch aufgefordert, sich zum Torg am 6. und zum Peretorg am 10. September 1884 Mittags 12 Uhr mit ihren Gesuchen und versehen mit den gehörigen Legitimationen, sowie den erforderlichen Saloggen auf den 10. Theil der Podrabsomme in baarem Gelde oder gesetzlich zulässigen Werthpapieren im Local des Verwaltungsraths des Estländischen Collegii allgemeiner Fürsorge in Reval zu melden, woselbst auch die Bedingungen zu erfahren sind.

Diejenigen, welche sich nicht an den mündlichen Torgen zu betheiligen wünschen, können ihre schriftlichen Eingaben in versiegelten Couverts unter genauer Beobachtung der im Art. 1909, 1910 und 1912 Bd. IX Theil I des Swods der Civilgesetze (Ausg. 1857) enthaltenen Bestimmungen an den Verwaltungsrath einreichen oder demselben einreichen, jedoch nicht später, als bis 12 Uhr am Tage des Torges, den 6. September, in Gemäßheit des Art. 1935.

Eingaben ohne den erforderlichen Saloggen, oder nicht übereinstimmend mit den Regeln der oberschiedenen Art. 1909, 1910 und 1912 werden für ungültig erklärt und die Saloggen retrahirt.

Nach dem Peretorg werden keinerlei Angebote acceptirt.

Wenn sich an dem für den Torg festgesetzten Tage Niemand oder nur eine Person meldet, am Tage des Peretorges aber mehrere Torgliebhaber sich einfinden sollten, so wird auf Grundlage des Art. 1864 ebendasselbst der Peretorg in einen Torg verwandelt, unter Anberaumung eines neuen Peretorgs nach drei Tagen. Nr. 100. 1

Судебный приставъ С.-Петербургскаго окружнаго суда Ив. Введенскій, жительствующій въ С.-Петербургѣ, Московской части, 3. участка, по Загородному проспекту въ домѣ № 17, симъ объявляетъ, что на удовлетвореніе претензіи губернскаго секретаря Николая Васильевича Арцыбушева, по закладной, въ суммѣ 4000 руб. съ 6 проц. съ 21. Декабря 1883 года по день удовлетворенія, неустойки 700 руб. и за судебныя надержки 303 руб. 52 коп., будетъ производиться Сентября 15. дня 1884 года съ 10 часовъ утра, въ залѣ засѣданій при 5. отдѣленіи С.-Петербургскаго окружнаго суда, публичная продажа недвижимаго имѣнія, принадлежащаго С.-Петербургскому 2. гильдии купцу Якову Александровичу Крылову, заключающагося въ деревянныхъ двухъ-этажныхъ, на каменномъ фундаментѣ, домѣ и флигелѣ, со строениями и землею, въ количествѣ 366 кв. саж., состоящаго въ С.-Петербургѣ, Васильевской части, втораго участка, по 13. линии подѣ № 46/1, а по табелямъ: 1846 г. 582, уч. 1 и 1874 г. 494, участокъ подѣ втораго А. Имѣніе это заложено въ С.-Петербургскомъ городскомъ кредитномъ обществѣ въ суммѣ 10,000 руб. и у Г. Арцыбушева въ суммѣ 4000 р. и будетъ продаваться въ полномъ составѣ. Торгъ начнется съ оценочной суммѣ 15,000 р. № 1459. 1

Судебный приставъ С.-Петербургскаго окружнаго суда Введенскій, жительствующій въ С.-Петербургѣ, Московской части, 3. участка, по Загородному проспекту въ домѣ № 17, симъ объявляетъ, что на удовлетвореніе претензіи жены коллежскаго assessora Екатерины Едлинскіеи Кириевой, по закладной, въ суммѣ 4000 руб. съ проц. съ 20. Декабря 1883 года по день платежа и судебныхъ издержекъ и за веденіе дѣла 262 р. 10 к. будетъ производиться Сентября 29. дня 1884 г. съ 10 часовъ утра, въ залѣ засѣданій при 6. отдѣленіи С.-Петербургскаго окружнаго суда, публичная продажа недвижимаго имѣнія, принадлежащаго Мичману Виктору Ивановичу Сазонову, заключающагося въ

деревяннымъ одно-этажнымъ съ мезониномъ домѣ со землѣю при немъ строеніемъ и землею, въ количествѣ 3200 кв. саж., состоящаго въ С.-Петербургѣ, Васильевской части, Суворовскаго участка, въ галерной гавани, по большому проспекту подѣ №№ по табелямъ: 1846 г. — 848, а 1874 года — 872 и полицейскимъ 76. Имѣніе заложено выскательницей Кириевой въ вышеозначенной суммѣ и будетъ продаваться только право Мичмана Сазонова на 1/3 часть этого имѣнія. Торгъ начнется съ оценочной суммѣ 10,866 руб. № 1664. 2

Вилеиское окружное интендантское Управление, въ дополненіе къ объявленію Военнаго Министерства о порядкѣ заготовленія провіанта и фуража на 1884 г., опубликованному въ приложеніяхъ къ С.-Петербургскимъ и Московскимъ вѣдомостямъ (особое прибавленіе къ № 296 С.-Петербургскихъ вѣдомостей 2. Октября 1883 г.) симъ объявляетъ:

1) На поставку фуража, какъ въ мѣсто постоянного расположенія войскъ, такъ и въ пункты лагерныхъ сборовъ, въ періодъ съ 1. Октября 1884 по 1. Юня 1885 г., имѣть быть произведены въ Вилеиское военно-окружное совѣтъ торги по губерніямъ: Сувалской, Лидской и Курляндской 3. Сентября, Вилеискій, Ковенскій и Витебскій 5. Сентября, Минскій, Могилевскій и Гродненскій 11. Сентября сего года; причемъ будутъ предъявлены: овесъ, сѣно и солома въ количествахъ, показанныхъ въ прилагаемой при семъ вѣдомости.

2) Фуражъ къ торгамъ будетъ предъявленъ по городамъ, уѣздамъ и пунктамъ лагерныхъ сборовъ отдѣльно овесъ, а сѣно и солома нераздѣльно, согласно чему на каждый городъ, уѣздъ и лагерный пунктъ допускается по одному подрядчику на всякое количество овса или сѣна и соломы.

3) Изъ поставки фуража въ тѣ пункты, въ которыхъ кромѣ постоянныхъ войскъ, прибываютъ войска на время лагерныхъ сборовъ, собственно лагерная пропорція не выдѣляется, а будетъ предъявлена въ общей цифрѣ съ количествомъ, требующеюся для постоянныхъ войскъ, за исключеніемъ пункта сборовъ при м. Оранкахъ, на сей же послѣдній будетъ предъявлена къ торгамъ въ двухъ видахъ: а) безусловно прямо въ войска и б) съ пріемомъ фуража войсками по качеству оного изъ устроеннаго подрядчикомъ, не далѣе 3 версты отъ Оранскаго лагеря, склада, откуда доставляется въ части войскъ средствами подрядчика и сдается на мѣстѣ мѣрою и вѣсомъ.

4) Къ торгу будутъ приглашены командиры частей войскъ собственно на поставку для командующихъ ими частей. При этомъ сравненіе выгоды ихъ предложеній съ подрядческими будутъ производиться на овесъ отдѣльно, а на сѣно и солому нераздѣльно.

5) Поставка овса производится въ мѣшкахъ исключительно холщевыхъ, соответствующихъ своему назначенію цѣлостной доставки продукта въ войска, коими, по опорожненіи, таковыя возвращаются подрядчику, причемъ за возвращенныя мѣшки удерживается у него изъ подрядной цѣны половина стоимости оного, опредѣленной въ 30 коп. за каждый и

6) Запечатанныя объявленія къ торгамъ, а равно и прошенія о допущеніи въ извѣстному торгу подаются до 12 часовъ утра дня, назначеннаго для торга и такъ какъ торги будутъ производиться въ одинъ день по тремъ губерніямъ, то желающіе торговаться по всѣмъ этимъ губерніямъ, должны подавать отдѣльныя по каждой губерніи запечатан-

ныя объявленія, равно и отдѣльныя прошенія о допущеніи къ извѣстному торгу, при чемъ на конвертъ съ запечатаннымъ объявленіемъ, должно быть положено по какой губерніи къ торгу оно представляется.

Къ сему окружное интендантское

Управленіе присовокупляетъ, что количества фуража, показанныя по вѣдомости къ торгамъ, могутъ измѣниться и подробности условія поставки фуража можно видѣть въ окружномъ интендантскомъ Управленіи. № 25799. 3

ВѢДОМОСТЬ

о количествахъ фуража, потребнаго къ заготовленію съ торговъ на время съ 1. Октября 1884 по 1. Юня 1885 года по Вилеискому военному округу.

Наименованіе пунктовъ.	Количество		
	четвертей	пудовъ	
	овса.	сѣна.	соломы.
По Сувалской губерніи.			
г. Сувалки	8585	47384	17857
г. Мариамполь	3471	19460	7143
г. Волковышки	2042	10890	4356
Волковышскій уѣздъ	1021	5445	2178
г. Владиславовъ	1021	5445	2178
г. Кальварія	1021	5445	2178
г. Сейны	1021	5445	2178
г. Августово	6762	36067	14427
Итого	24944	135581	52495
По Лидской губерніи:			
г. Рига	3708	29962	5306
кр. Динаминдъ	37	480	—
м. Кирхгольмъ	62	755	5
Итого	3807	31197	5311
По Курляндской губерніи:			
г. Митава	344	4316	22
г. Якобштадтъ	131	1200	192
г. Фридрихштадтъ	131	1200	192
г. Либавъ	596	5321	616
г. Разенпотъ	2008	10710	4284
г. Гробиня	1021	5445	2178
Гробинскій уѣздъ	1912	10200	4080
Гольдингенскій уѣздъ	1021	5445	2178
Итого	7154	43837	13742
По Вилеиской губерніи:			
г. Вильно	9163	60886	15815
Вилеискій уѣздъ	3190	17010	6804
г. Лида	2174	11595	4638
Лидскій уѣздъ	4303	22950	9180
г. Свенцаны	81	920	22
м. Ораны	2368	14448	4648
Итого	21279	127809	41107
По Ковенской губерніи:			
г. Ковно	4051	26580	7217
Ковенскій уѣздъ	7155	38842	15070
г. Россіены	2426	13672	4965
Россіенскій уѣздъ	5105	27225	10890
г. Тельши	1139	6075	2430
Тельшевскій уѣздъ	6654	35489	14196
г. Шавли	222	2756	22
г. Поневѣжъ	222	2756	22
г. Вилькомиръ	2697	16429	5168
Итого	29671	169824	59980
По Витебской губерніи:			
г. Витебскъ	491	6112	44
г. Динабургъ	6625	46876	10830
Динабургскій уѣздъ	222	2756	22
Итого	7338	55744	10896
По Минской губерніи:			
г. Минскъ	3216	22822	5234
г. Вобруйскъ	778	9747	51
Слуцкій уѣздъ	7530	40897	15855
г. Минскъ	47	600	—
Итого	11571	74066	21140
По Могилевской губерніи:			
г. Могилевъ	579	7148	74
г. Рема	1801	10969	3452
г. Рогачевъ	896	5460	1716
Итого	3276	23577	5242
По Гродненской губерніи:			
г. Гродно	3497	26333	5265
г. Вѣлостокъ	6835	40286	13552
Вѣлостокскій уѣздъ	3063	16335	6534
м. Граево	1021	5445	2178
г. Слонимъ	3447	19117	7143
Слонимскій уѣздъ	4083	21780	8712
г. Соколка	222	2756	22
г. Волковыскъ	222	2756	22
г. Кобринъ	222	2756	22
Врестъ-Литовскій уѣздъ	448	2730	858
г. Вѣлоскъ	222	2756	22
Итого	23302	143050	44330

Окружное Инженерное Управление Виленского военного округа выставляет желаящих въ рѣшительнымъ безъ переторжекъ торгамъ, назначеннымъ въ Сентябрѣ мѣсяцѣ сего 1884 года, на отдачу въ подряды очистки дымовыхъ трубъ, отхожихъ мѣсть и помойныхъ амъ въ воинскихъ зданияхъ инженернаго вѣдомства находящихся въ нижеспоименованныхъ мѣстахъ.

А. Очистка однихъ дымовыхъ трубъ.

1) Въ г. Динабургѣ

Сумма
подряда.

Время и мѣсто торга.

На какой
срокъ.

400

4. Сентября въ
Динабургскомъ
крѣпостномъ ин-
женерномъ Управ-
леніи.

Съ 1. Юня 1885 по 1. Юня 1889 года.

В. Очистка отхожихъ мѣсть и помойныхъ амъ.*)

2) Въ г. Ригѣ

1900

21. Сентября въ
Лифляндской Ка-
зенной Палатѣ.

3) Въ кр. Динамидѣ

3200

21. Сентября въ
Лифляндской Ка-
зенной Палатѣ.

В. Очистка дымовыхъ трубъ, отхожихъ мѣсть и помойныхъ амъ.**)

4) Въ Вирцау и Шведсгофѣ

640

12. Сентября въ
Курляндской Ка-
зенной Палатѣ.

Въ обезпеченіе неустойки, согласно 19 пункта общихъ условий, которыя будутъ предъявлены въ торгамъ, должны быть представлены законные залого, а) на очистку простымъ способомъ: если имущественные, то равные 30%, если же деньгами или одними процентными бумагами, то въ размѣрѣ 20% годовой подрядной суммы, и б) на очистку пневматическимъ способомъ: въ размѣрѣ 20% годовой подрядной суммы деньгами, или одними процентными бумагами, по могутъ быть представлены въ половинномъ размѣрѣ и имущественные залого на изложенныхъ въ тамъ-же 19 пунктѣ условий — основаніяхъ.

Объявленія о желаніи участвовать въ торгахъ, съ приложеніемъ, на основаніи 35 ст. Св. Воев. П. кн. XVIII (изд. 1882 года) залоговъ и документовъ о званіи, могутъ быть подаваемы или присыланы и до назначеннаго дня для торга, а въ назначенное для сего число, на какъ не позже 12 часовъ дня; послѣ же 12 часовъ, въ запечатанных и открытых объявленія принимаемы не будутъ.

Не желающимъ участвовать въ изустныхъ торгахъ, предоставляется

*) Пневматическимъ способомъ.

**) Простымъ способомъ.

присылать въ запечатанныхъ пакетахъ письменныя объявленія, съ тѣмъ, чтобы конверты эти поступили въ присутствіе производящее торгъ, не позже 12 часовъ утра, въ день назначенный для торга, а самыя объявленія, чтобы писаны были согласно 39 ст. вышеупомянутой XVIII кн. и по формѣ и правиламъ, указаннымъ въ 1909, 1910 и 1912 ст. I ч. X т. Зак. Гражд. (изд. 1857 года) съ назначеніемъ рѣшительной цѣны прописью и изъясненіемъ согласія принять подрядъ на точномъ основаніи предъявленныхъ при торгѣ условий.

Подробныя условія, съ опредѣленіемъ въ нихъ порядка исполненія подряда, можно видѣть заблаговременно въ мѣстахъ гдѣ будутъ производиться торги, ежедневно, кромѣ праздничныхъ и воскресныхъ дней, съ 10 часовъ утра до 3 часовъ по полудни.

№ 2289. 1

Хозяйственный комитетъ Псковскаго кадетскаго корпуса вызываетъ желающихъ принять на себя слѣдующія работы въ зданіи корпуса: устройство паркетныхъ половъ, заливку ветхихъ водопроводныхъ трубъ новыми, устройство асфальтовыхъ или плитныхъ половъ всего на сумму 4487 руб. Работы могутъ быть выполнены частью въ лѣто 1884 г., а частью въ лѣто 1885 г. Торги будутъ производиться окончательные, безъ переторжки, въ хозяйственномъ комитетѣ корпуса 16. Августа 1884 года, въ 12 часовъ дня. До начала торговъ могутъ быть поданы объявленія въ запечатанныхъ конвертахъ. Желающіе торговаться могутъ видѣть условія на подрядъ въ канцеляріи корпуса ежедневно, кромѣ табельныхъ и праздничныхъ дней, отъ 9 часовъ утра до 2 часовъ по полудни.

№ 1063. 2

Судебный приставъ Псковскаго окружнаго суда В. Чарняскій, живущій въ г. Псковѣ, въ домѣ Шатиловой, на основаніи 1148, 1149 и 1182 ст. уст. гр. суд., объявляетъ, что 29. Сентября 1884 года въ 10 часовъ утра при Псковскомъ окружномъ судѣ будетъ продаваться во второй разъ съ публичнаго торга недвижимое имѣніе Опочецкой помѣщицы Екатерины Васильевны Со-

кольской, состоящее Псковской губерніи, Опочецкаго уѣзда и заключающееся въ пустошѣ Андроновѣ въ количествѣ всего разныхъ угодій 144 дес. 1793 саж. земли.

Означенная пустошъ Андронина Сокольскою заложена отставному поручику Николаю Александрову Ласенкову въ сумму 2836 руб. безъ проц. по закладной, совершенной 28. Апрѣля 1880 г. у Псковскаго нотариуса Клингенберга срокомъ на одинъ годъ и назначена въ продажу на удовлетвореніе взысканія его, Ласенкова, по исполнительному листу Псковскаго окружнаго суда отъ 5. Ноября 1883 г. за № 2970 по закладной 2836 руб. съ проц. съ 28. Апрѣля 1883 г., неустойки по записи 400 руб., судебныхъ издержекъ 21 руб. 37 коп. и за веденіе дѣла 177 руб. 92 коп.

Вышеупомянутое имѣніе оцѣнено для торговъ въ 2200 руб., но можетъ быть продано и ниже оцѣнки.

Всѣ бумаги и документы, относящіяся до продаваемого имѣнія, открыты для публики въ канцеляріи Псковскаго окружнаго суда.

№ 289. 2

Люд. Вице-Губернаторъ:

Тобизенъ.

Секретарь: П. Давыденковъ.

Неофициальная Часть. Nichtofficieller Theil.

Auction.

Auf Verfügung eines Eilen Waisen-gerichts sollen Montag, den 13. Aug. c., Vormittags 10 Uhr, die zum Nachlass des weil. Ernst Friedrich Zimmermann gehörigen Mobiliareffekten, bestehend in: 1 Kleiderschrank, 1 Schelbau, div. Werkzeug, div. Eisen, Clavierfalten, 1 kleinen Partie Nugholz, Wäsche, Kleider und anderen brauchbaren Sachen, in dem in der Stadt am Theater-Boulevard Nr. 6 belegenen Spohrschen Hause, gegen Baarzahlung öffentlich versteigert werden.

Paul Stamm, Waisenbuchhalter.

РАДУГА

II годъ изданія.

Иллюстрированный семейный журналъ литературы, искусства, театра, музыки и моды.

Въ 1884 году 50 номеровъ.

Съ приложеніями:

АККОРДЪ Новости изъ музыкальнаго міра. Ноты для фортепьяно и вины 25 разъ въ годъ.

СЦЕНА Новости изъ театральнаго міра 25 разъ въ годъ. Театральныя пьесы удобныя для любительск. исполненія. Статьи о театральномъ искусствѣ.

МОДЫ Журналъ Парижск. моды 12 разъ въ годъ, съ текстомъ и картинками изъ Парижа.

Великолѣпная премія.

Подписная цѣна:

за 1884 г. съ пересыл- 5 руб.
кою по вѣст. города Россіи
За 1/4 годъ 3 руб.

Адресъ редакціи: Москва, Кузнецкій мостъ, домъ Солодовникова, при конторѣ Л. Метцль.

Die Rigaer Stadt-Sparcasse

macht hierdurch bekannt, daß sie neben den bisherigen Sparcassen-Scheinen nunmehr auch Sparbücher ausgiebt. Einzahlungen auf Sparbücher und Sparcassen-Scheine werden entgegengenommen und Rückzahlungen geleistet täglich mit Ausnahme der Sonn- und Festtage von 9 bis 12 Uhr Vormittags.

Die Administration.

Notiz.

In Folge des Mißbrauches, welcher nicht nur in Deutschland, sondern auch in England mit dem Nachschlagen von Stempeln berühmter Fabriken betrieben wird, habe ich meinerseits mich veranlaßt gefunden, um unser einheimisches Publikum vor dergleichen Betrügereien zu schützen, mit einem der ältesten und berühmtesten Sheffielder Fabrikanten die Uebereinkunft zu treffen, daß fortan diese Fabrik alle Werkzeuge für mein Englisches Magazin nur mit meiner mir eigenthümlich zugehörenden Corporation's Marke stampeln wird, als:



Für alle mit diesem Stempel versehenen Artikel bin ich im Stande Garantie für gute Qualität zu übernehmen, und finden meine geehrten Abnehmer zur Sicherheit in jedem Faden obige Notiz mit meiner Namens-Unterschrift.

*John Reddish,
Riga & Sheffield.*

Waldenburgsches

Fensterglas

ermässigte Preise

Herrn Stieda.

Rigaer Knochenmehl

(geklüpfes und aufgeschlossenes)

englische Superphosphate

verkauft zu ermässigten Preisen

Herrn Stieda in Riga.

Packard's sind jahrelang in den Ostseeprovinzen berühmte

Superphosphate,

von 13 pCt. bis 44 pCt. lösl. Phosphorsäure.

98 pCt. schwefelsaures Ammoniak, sämtliche Kali-Düngemittel, feinstes Knochenmehl

Liefern zu billigsten Preisen en gros und en détail von ihren Lagern

P. van Dyk's Nachfolger,
Riga — Reval.

Anglijas

superfosfatu

no
Morris Brothers,



piprds iannos maisos,

Sweedru tehrauda arkhus,
lofomobiles

un garnim kufchanaš mašinas
ta aritjan mifas fentreibas mašinas un
sibins pabirvi leht

brabli Martinsoni, Riga,
abvipeļņas, Rāfneclā Nr. 8.

Редукторъ А. Клингенберга.